

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

**SUSCRICION**  
**PARA PAMPLONA.**  
 Un mes . . . 1'25 pesetas.  
 Tres meses . . . 3'50 .  
 Seis meses . . . 6'75 .  
 Doce meses . . . 12'50 .

**ULTRAMAR**  
 Seis meses . . . 15 pesetas.  
 Doce meses . . . 25 .

**PAGO ADELANTADO.**

**SUSCRICION**  
**PARA FUERA DE PAMPLONA.**  
 Tres meses . . . 4 pesetas.  
 Seis meses . . . 7'50 .  
 Nueve meses . . . 11 .  
 Doce meses . . . 14 .

**EXTRANJERO.**  
 Tres meses . . . 11'75 pesetas.  
 Seis meses . . . 23 .

**PAGO ADELANTADO.**

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25. Teléfono número 7.

Pamplona 8 de Mayo de 1895.

## Por si acaso.

No es EL ECO DE NAVARRA partidario de que España se aventure en alianzas internacionales que le acarrearán sendos gastos en armamentos, á los cuales nuestros ahogos económicos no nos permiten contribuir. Además, el ejemplo de Italia, reducida á vida miserable y llena de apuros, nos enseña que las naciones son lo mismo que las familias, que no deben salir nunca de su esfera respectiva, si desean llevar vida tranquila y desahogada.

No obstante, hay ocasiones, en que conviene no aislarnos en el concierto europeo, y sin necesidad de grandes compromisos podemos y debemos cooperar á una acción común con otras potencias, siempre que de ello se derive la defensa de nuestros intereses coloniales.

Esto sucede ahora en el llamado extremo Oriente, en que el resultado de la guerra chino-japonesa nos obliga á prevenir posibles contingencias.

Faltan ya pocos dias para que se conozca oficialmente el tratado de paz establecido entre China y Japon y es de suponer que entonces extremarán su conducta, planteándose con toda gravedad el problema internacional; Francia, Alemania y Rusia, que colectivamente protestan contra el referido tratado chino-japonés, é Inglaterra, que está al lado del imperio del Sol Naciente, con el propósito de participar del fruto de sus victorias y de tener un auxiliar poderoso en aquellas regiones que le ayude en sus eternas rivalidades con Rusia.

España no puede permanecer indiferente ante esta cuestión, siendo necesario que se ponga del lado de aquellas tres grandes potencias ó que preste su apoyo al Japon.

Segun parece, ya se ha adherido á la conducta de las primeras, pues aunque la noticia ha sido publicada por una agencia del extranjero y transmitida á EL ECO DE NAVARRA por el señor Mencheta, ha sido recogida en sus columnas por un periódico tan ministerial como «La Epoca», que, por decirlo así, la ha dado el pasaporte para que libremente pueda circular sin inspirar sospechas.

Mucho nos alegramos de que nuestro Gobierno haya adoptado esta linea de conducta, que nos parece la más ventajosa para nuestros intereses en el extremo Oriente, y la razon es obvia.

El Japon se ha engraido de tal forma con las repetidas victorias que ha alcanzado sobre China, que al convenir el tratado quiso extender su dominación de una manera desmedida; pues si á pesar de esto todavía encuentra potencias, como sucede con Inglaterra, que sino le ayudan para proseguir sus conquistas es por temor á una guerra con las naciones aliadas, claro está que trataría de seguir anexionándose cuantos territorios estuviesen á su alcance, y sin el oportuno correctivo no es fácil prever hasta dónde podría llegar el afán de conquistas.

Este correctivo, que tan necesario es, le ponen, con su protesta colectiva, Francia, Alemania y Rusia, protesta á la que se dice se ha adherido España.

No es fácil prever cuál será el resultado de esta acción mancomunada, pues el pueblo japonés, envanecido con sus triunfos, trata de levantarse contra su Gobierno en el caso de que acceda á lo que en la protesta se pide.

Sin embargo de esto, nuestra agencia telegráfica comunica la noticia de que el Japon, deseoso de conservar las simpatías de Francia, Rusia y Alemania, renuncia á parte de la Manchuria concedida por China, siempre que China le dé una compensación equivalente. Esta compensación no se halla determinada todavía.

Sea de ello lo que quiera, no estará de más el vivir prevenidos.

## El partido agrícola.

Hace unos dias, y con motivo de la celebración del meeting de vicultores de Tafalla, anunciábamos á los lectores de EL ECO DE NAVARRA que en los momentos actuales se operaba una reacción en nuestras costumbres políticas, pues, había indicios de que las clases productoras prescindiendo del espejismo engañoso de los partidos se agrupaban para la defensa de sus intereses, tan desatendidos por tirios y troyanos.

Esta idea admitida en principio por gran número de productores, ha sido proclamada pública y solemnemente en el meeting de Logroño, por medio del acuerdo siguiente: «necesidad de llevar á las Cortes representantes que lo fueran de veras de la clase agrícola y desligados de todo compromiso político.»

Esto que antes parecía rayar en lo inocente, ya tomando aspecto de no serlo, á pesar de nuestras inveteradas costumbres y gracias á la saludable reacción que han provocado los continuos desaciertos y abusos de los partidos políticos de toda especie, que se han sucedido en la dirección de los negocios públicos, á la sombra de una tolerancia que sin duda va á cesar.

El partido que en Logroño han denominado «Agrícola Español, y que pudiera llamarse partido Nacional, es una idea cuya excelencia misma razona que no se halla planteado. Estamos en España, y no hay que pensar en las cosas excelentes, sino... en las otras, Un gran cooperador hacia falta para que ad-

quiriera visos de verosimilitud semejante pensamiento; por ninguna parte se encontraba; no podía ser un hombre de talla política; tampoco servían los nombres oscurecidos, aunque robo sara sinceridad y honradez. Pero ese cooperador se trasparenta ya... se acerca, y hasta le han llamado por su nombre allá en el meeting de Cariñena... ¡ES EL HAMBRE! personaje impolítico, á cuyas insinuantes y persuasivas recomendaciones no es fácil se sustraigan ni los políticos ni los que no lo son.

Contando con este elemento poderoso, que desgraciadamente cuenta ya con innumerables adeptos en nuestro esquilmado país, parece menos difícil una empresa cuya organización va consumándose por sí sola. En realidad la única incógnita se reduce á saber si á estas horas el hambre aprieta bastante para crear convicciones allí donde no las han llevado los meetings, los discursos, las exposiciones y los artículos. Si era preciso tocar el peligro para evitarlo, el peligro se está palpando ya; si aquí teníamos que llegar, ya hemos llegado; se ha hecho casi inconscientemente lo que la lógica había previsto, y aunque se haya perdido tiempo y otras cosas que no valen menos, há gaso ahora lo que debió hacerse antes.

## La Pia Union contra la Blasfemia.

LUMBIER.—AIBAR.

El sentimiento religioso se halla tan profundamente arraigado en la conciencia del pueblo navarro, que por más que el ciego de la indiferencia y el vendaval del libre pensamiento le baten con diabólico furia, ni lo arrancan ni siquiera lo tronchan, antes al contrario, por doquiera que las circunstancias lo exigen, el entusiasmo católico se engrandece, se agiganta y desborda formando imponentes manifestaciones y levantando enérgicas protestas de sincero y verdadero creyente.

Anteayer fué en Javier, donde desafian lo el más rudo temporal, hizo su explosión impulsado por la gratitud; más tarde es en Ujué conmemorando el milenario de la aparición de su excelsa Patrona; y hoy toca á la villa de Aibar el singular privilegio de establecer en Navarra, al pie de la Cruz de su milagroso Cristo del Amparo «La Pia Union contra la Blasfemia» contra ese aullido de la humanidad, lenguaje asqueroso é infernal de los reprobos, y escándalo de toda persona culta, piadosa y bien nacida.

Hermoso pensamiento que germinó al suave calor de los congresos católicos y que ha reverdecido lozano en el últimamente celebrado en Tarragona; inspiración divina, que apesar de no pequeñas dificultades, merced á la simple indicación de don Manuel Armisen, párroco de la referida villa, previa la venia episcopal y secundado por numerosos y virtuosos sacerdotes y aquiescencia de su Ayuntamiento y de todos los pueblos de la comarca, se ha realizado para el bien social y religioso, y que el 5 de Mayo de 1895 será de imperecedero recuerdo en los anales de Aibar.

Pero donde repercutió con una sonoridad admirable la idea del señor Armisen, donde más resonancia tuvo su fervorosa voz, fué en Lumbier, porque encontrando en el celoso párroco de esta villa el propagandista más entusiasta y activo, éste se consagró infatigable á que tan laudable empresa saliese airosa y revistiese el mayor orden y brillantez posibles. De aquí, pues, el que esta población diere sin duda alguna el mayor contingente personal en tan fausto acontecimiento. Amaneció el día 5; la brisa que con alguna

intensidad soplabá del norte fué disipando poco á poco los celajes que entoldaban el horizonte y el día prometía ser espléndido y rico de luz; á las cinco los acordes de una alegre diana espaciaron la animación por todo el vecindario; á las cinco y media las campanas con un repique general atrajeron al templo á todos los romeros; el movimiento era grande; los coches se atestaron de señoras y señoritas y nutridos grupos de aldeanos se sucedían sin interrupción en dirección al objetivo que les atraía, que era el adorar la veneranda imagen del Cristo del Amparo.

Serian las seis y cuarto cuando la procesion se halló organizada y salió de esta villa cantando la letanía lauretana, rompiendo la marcha los habitantes del valle de Romanzado precedidos de la cruz parroquial y del estandarte de Arboniés; á éste seguían los vecinos de Artieda, Ripodas, Sansoain y Nardues Andurra con los estandartes del Sagrado Corazon de Jesús de la Parroquia de Artieda y de la Virgen del Rosario, de Ripodas; despues ondeaba al viento la bandera del Ayuntamiento de Lumbier, y seguía una seccion que podemos llamar infantil, cuidada por el profesor de instruccion primaria; el Centro de Obreros en masa, con bandera, y ostentando todos sus individuos el honoroso distintivo de dicha institución; la Cofradía de San Isidro Labrador con su bandera; la antiquísima de San Justo y Pastor con su bandera; la del Santo Rosario con su estandarte; la de la Vera Cruz con su baidera de damasco encarnado; los Terceiros con su estandarte de San Francisco, como así mismo lucían el suyo los asociados del Apostolado de la Oracion; y por último, precedido de la música del Centro de Obreros, cerraba la procesion el de la Inmaculada Concepcion, propiedad de las Hijas de María, bordado primorosamente por las Hermanas de la Caridad, y junto al cual se agrupaban el Párrroco con el Clero, Ayuntamiento é infinidad de devotas de todas edades y condiciones.

Al llegar la romería á las Ventas, se agregaron los vecinos de Tabar, de Nardues, Aldunate y otros pueblos tambien con sus correspondientes banderas y estandartes.

EL Corresponsal.

(Concluirá).

## Correspondencia.

### CARTA DE MADRID.

6 DE MAYO DE 1895.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA

### La Junta del Censo.

A las ocho de la mañana ha comenzado la reunion de la Junta del Censo para proclamar los candidatos.

Porque el alcalde no había asistido puntualmente á la reunion el Sr. Rodríguez San Pedro protestó de ello, y esto ya dió la medida de cómo había de seguir la sesion y de lo dispuestos que estaban los silvestistas á excitar los nervios de los ministeriales.

Desde las ocho hasta las tres de la tarde fueron recibiendo los pliegos y trascurridas estas horas comenzó el examen de ellos. Y aquí empezó la batalla. Los silvestistas, apoyados por el exalcalde conde de Romamones piden á cada paso que se cumpla estrictamente la ley y las discusiones que se promueven son bastante acaloradas, produciendo bastante agitacion en las calles de la villa. Han tras-

sorprendente; las águilas, arrastradas por la corriente de aire, bajan revoloteando al fondo del antro, y los carcajús se suspenden por sus flexibles colas de la extremidad de una rama, para coger en el abismo los mutilados cadáveres de los alcas y osos.

Mientras contemplaba aquel soberbio espectáculo con un placer mezclado de terror, la india y su esposo se alejaron de mí. Busquélos subiendo el río antes de despeñarse, y los hallé á poco en un lugar adecuado á su quebranto. Estaban tendidos sobre la yerba, en compañía de unos ancianos, á cuyo lado vi unas ornamentas humanas envueltas en pieles de fieras. Atónito ante lo que veía hacia ya algunas horas, sentíme cerca de la joven madre y le dije: «¿Qué significa todo esto, hermana mia?» La india me respondió: «Hermano mio, esta es la tierra de la patria, y estas son las cenizas de nuestros antepasados, que nos siguen á nuestro destierro.—¿Y cómo habéis sido reducidos, repiqué, á tanto infortunio?» «La hija de Celuta respondió: «Somos los restos de los Natchez, porque, despues de la matanza que los Franceses hicieron en nuestra nación, para vengar á sus hermanos, los que de los nuestros lograron sustraerse á la saña del vencedor, hallaron hospitalidad en los Chikasas, nuestros vecinos. Entre ellos hemos permanecido tranquilos largo tiempo; pero há siete lunas que los blancos de la Virginia se han apoderado de nuestras tierras, diciendo que les han sido otorgadas por un rey de Europa. Hemos levantado los ojos al cielo, y cargando con los restos de nuestros mayores, hemos emprendido nuestro camino á traves del desierto. Yo he partido durante la marcha; y como mi leche era mala, á causa del dolor, ha causado la muerte á mi hijo.» Esto dicho, la joven madre enjugó sus

extremidad de su arco. Conoció que se ocultaban muchas lágrimas en el fondo de aquella historia, y enmudeció. La mujer tomó su hijo de las ramas del arco, y lo entregó á su esposo. Entonces dijo: «¿Queréis permitirme que encienda vuestra hoguera esta noche?—No tenemos cabaña, replicó el guerrero con sordo acento; si queréis seguirnos, acamparemos al borde de la catarata.—Soy gustoso, repuse; y partimos juntos.

Poco tardamos en llegar al borde de la catarata, que se anunciaba en sus espantosos mugidos: está formada por el río Niagara, que sale del lago Erié y desemboca en el lago de Ontario, siendo su altura perpendicular de ciento cuarenta y cuatro pies. Como desde el lago Erié hasta el salto, corre el Niagara por una rápida pendiente, en el momento de la caída es menos un río que un mar, cuyos tronar-torres torrentes se empujan y chocan á la entreabierta boca de un abismo. La catarata se divide en dos brazos, y se encorva á manera de herradura. Entre estos brazos se adelanta una isla, que socavada por sus cimientos, parece suspendida con todos los árboles sobre el caos de las ondas. La masa del río que se precipita hacia el Mediodía, se redondea á manera de un inmenso cilindro, y despegándose luego como una cortina de nieve, resplandece al sol con todos los colores, mientras la que despeña hacia Oriente, baja en medio de una sombra espantosa, á semejanza de una columna del diluvio. Mil arcos iris se encorvan y cruzan sobre el pavoroso abismo. Las aguas, al azotar los estremecidos peñascos, saltan en espesos torbellinos de espuma, que levantan sobre los bosques cual los remolinos de humo de un vasto incendio. Los pinos, los nogales silvestres y las rocas cortadas, á manera de fantasmas, decoran aquella escena

posición natural, llevando los despojos de la inocencia ocultos en su embalsamado follaje. ¡Oh! cuán tierna es esta costumbre india! Yo os he visto en vuestros devastados campos, fastuosos monumentos de los Crasos y los Césares; pero prefiero á vosotros, esos sepulcros aéreos de los salvajes, esos mausoleos de flores y de verdor, perfumados por la abeja, médicos por el céfiro, y en los que el ruiseñor construye su nido y hace oír sus quejumbrosas melodías. Si la mano de un amante ha colocado los restos de una doncella en el árbol de la muerte; si una madre ha depositado los despojos de un hijo querido en la morada de los pajarillos, el encanto se acrecienta. Acer quème á aquella mujer, que lloraba al pie del arco, é imponiéndole las manos en la cabeza, exhalé los tres gritos de dolor. Luego sin hablarle, y tomando como ella un ramo, ahuyenté los insectos que zumbaban en torno del niño, evitando asustar á una paloma vecina, é la cual decía la india: «¡Paloma! si no eres á alma de mi hijo, que ha emprendido su vuelo, eres sin duda una madre que busca alguna cosa para hacer un nido. Toma estos cabellos, que ya no lavaré en agua de raíz de china; tótomalos para acostar á tus pequeñuelos, y joja la telos conserve el Gran Espíritu!»

No obstante, la pobre madre lloraba de alegría viendo las atenciones del extranjero. Mientras hacíamos esto, se acercó un joven y le dijo: «Hija de Celuta, retirá á nuestro hijo, pues nos es forzoso partir al primer sol.» Yo dije entonces: Hermano te deseo un cielo azul, muchos corzos, un manto de castor, y la esperanza. ¿No eres de este desierto?—No repuse el joven; somos unos desterrados, que vamos en busca de una patria.» Así hablando el guerrero inclinó lo cabeze sobre el pecho, y cortaba, como distraído, los corolas de las flores con la

## LA ATALA

POR

### EL VIZCONDE DE CHATEAUBRIAND

á la muerte todos los desvelos que se conceden á la vida.

Aquella mujer intentaba hacer secar el cadáver de su hijo en las ramas de un árbol, según la costumbre india, para llevarlo luego al sepulcro de sus padres. Al efecto, desnudó al recién nacido, y respirando algunos instantes sobre su boca, le dijo: «Alma de mi hijo, alma encantadora, tu padre te creó en otro tiempo en mis labios con un beso; ¡ay! los míos no tienen el poder de darte un segundo nacimiento.» Esto dicho, descubrió su seno y abrazó los helados despojos del niño, que sin duda se hubieran reanimado al calor del corazón maternal, si Dios no se hubiese reservado el soplo que infunde la vida.

Levantóse, y buscó con la vista un árbol en cuyas ramas pudiese colocar al difunto niño. Al fin, escogió un arco, de flores encarnadas festoneado con guirnaldas de epios, y que esparcía los mas suaves perfumes. Bajó con una mano las ramas inferiores, y con la otra colocó al niño; y soltando la rama, esta recorrió su

es  
 COMIA  
 pesetas  
 pesetas  
 confien  
 ORIV  
 y la universal  
 todas las de  
 sociales ha do  
 reprobables  
 y crímenes  
 de 1882, la  
 95, Peseta  
 SUMA  
 AGADA  
 Pesetas.  
 5.000  
 887.858'75  
 262.154'70  
 30.000  
 15.023'40  
 255.917'78  
 32.500  
 122.500  
 128.477'98  
 269.320'15  
 40.000  
 186.415'50  
 10.420  
 13.000  
 379.565'71  
 47.000  
 325.115  
 5.000  
 83.656'25  
 900.782'68  
 D. Ramir  
 Gonzalez  
 Campo; es  
 A  
 mente im  
 n 79 actos  
 000.  
 O pesetas  
 a suscrip  
 la Viuda



Gacetillas.

currido tres horas y todavía están discutiendo sobre los pliegos presentados del distrito del Congreso, que es el primero que se examina. Los siveletistas piden que se presenten los firmantes de las propuestas para interventores á fin de comprobar la autenticidad de las firmas. Cada nombre que se lee es objeto de una discusión, porque enseguida piden que se presente el interesado. La sesión promete ser interesante. Se han establecido turnos para sostener las reclamaciones. Los canovistas y fusionistas van unidos, pero la obstrucción á los amigos del señor Silvela va á acabar con la paciencia de unos y otros, siendo necesario que venga un arreglo para que termine tal situación, pues corre el riesgo de que declarada la sesión permanente, venga el día de las elecciones y aun se esté discutiendo.

De Cuba.

Otra vez han circulado hoy rumores optimistas referentes á la campaña de Cuba. Háse dicho, lo mismo en Bolsa, que en los círculos políticos, que estaba en camino de terminar favorablemente la guerra con los insurrectos, que aun saliendo España muy bien librada, había de costarnos muchos hombres y dinero.

A estos rumores, y á las noticias, (ya confirmadas oficialmente) de haberse presentado á las autoridades algunas fuerzas filibusteras, se debe el buen aspecto que hoy ofrecía el mercado bursátil, notándose desde los primeros momentos marcada tendencia al alza.

Los centralistas.

Parece que la Junta directiva del partido centralista convocará su Asamblea para fines de este mes (acaso el 25 según mis informes.) En esa reunión se tratará de fijar la línea de conducta que ha de seguir dicha agrupación política y probablemente de alianzas ó inteligencias con otros partidos afines.

En el Congreso.

Abierta la sesión el Sr. Lostán pidió se reuelva la competencia entre los comerciantes españoles y de Suiza que ha motivado la tirantez de relaciones entre ambos países.

El Sr. Reverter negó que tal tirantez exista y pide al Sr. Lostán aplaque la discusión para que no influya esto en la resolución que recaiga.

El Sr. Conde de Romanones preguntó al señor Cos-Gayon que criterio tiene el gobierno en los sorteos de concejales celebrados en muchos Ayuntamientos, después de la promesa hecha cuando se discutió el sorteo celebrado en Madrid.

Repuso el ministro de la Gobernación que el criterio del Gobierno es el que dicta el artículo 3.º del decreto de adaptación. Añade que la celebración del sorteo no es faltar á la ley ni tampoco la no celebración.

Reconoce que el Gobierno no ha impedido que haya candidatos sin ser elegibles aun siendo amigos suyos y que carece de autoridad moral para impedir que sean concejales los no declarados elegibles que son candidatos de otros partidos; pero esta misma autoridad falta á los demás partidos para utilizarla como arma contra el Gobierno.

El conde de Romanones reconoce que el señor Cos Gayon tiene razón desde el punto de vista legal, pero que el caso de Madrid podrá darse en otros pueblos.

Los Sres. Ruiz (D. Gustavo), Montes Sierra y Diaz Moreu dirigen ruegos al Gobierno.

El Sr. Sagasta comenzó por elogiar al ejército que ha operado en Mindanao y confía en que el Gobierno sabrá premiar á los héroes de aquella campaña, sobre todo al general Blanco, pidiendo á la Cámara se le envíe un telegrama de felicitación así como á los oficiales y soldados.

El Sr. Cos Gayon, en nombre del Gobierno, se asoció al ruego del Sr. Sagasta, añadiendo que sus noticias son excelentes respecto á la grandiosidad de la región conquistada.

El señor Silvela, en nombre de sus amigos, se asoció al ruego.

Los señores Salmeron y Llorens en nombre de los republicanos y carlistas, unieron sus manifestaciones, haciendo lo propio el señor Marqués de la Vega de Armijo. La Cámara lo acordó por unanimidad.

El señor Labra preguntó si es cierto que España se ha asociado á Rusia, Alemania y Francia, protestando de las condiciones de la paz entre China y Japon impuestas por esta nación.

El señor Navarro Reverter promete trasladar la pregunta al ministro de Estado. Y se entró en el orden del día.

Senado.

La sesión del Senado ha sido brevisima.

El señor Gullon (D. Pio) preguntó al ministro de Estado si es cierta la alianza hispano-franco-germano-rusa, contestándole el ministro, que por razones fáciles de comprender se abstiene de contestarle.

Después el Senado pasó á reunirse en secciones.

MENCHETA.

Lo de Cuba.

Los telegramas particulares recibidos de Cuba referentes á la insurrección, coinciden en manifestar que entre los rebeldes aumenta de día en día el desaliento, y en tales términos, que muchos de aquéllos y algunos cabecillas se presentan á las autoridades pidiendo indulto. Los últimos que han realizado aquel acto de sumisión, han sido los cabecillas Aramburo y Vega.

La Lucha, según telegrafían á El Imparcial, expresa la creencia de que pronto se registrará en la Isla de Cuba un suceso importante para la paz.

Dicho periódico se refiere á la probable presentación de Massó y de la partida que capitanea, por escasear las municiones en el campo insurrecto.

Un telegrama de la Habana dice que los insurrectos intentaron sorprender en Chapada á la guarnición, la cual los atacó y los derrotó haciéndoles 12 muertos y 36 heridos.

Nuestras tropas solo tuvieron un capitán y cinco soldados heridos.

Desde Marcilla nos escriben extensamente dándonos cuenta de la continuación de los solemnes cultos á María Santísima. En la imposibilidad de publicar íntegro el escrito, haremos un extracto de su contenido.

El día 3 fué consagrado el díacono Fr. Julian Ortiz, que escogió como tema de su discurso: «El nombre de la Virgen es María»; tema que desarrolló admirablemente y con elocuencia, abundando en citas históricas y en bellísimas imágenes.

En ese día se cantó la letanía compuesta por el R. P. Celestino Yoldi, Agustino Recoletos de grandes conocimientos musicales. Las Flores y Despedida, eran de D. Bernardo Calvo y Puig, cuya melodía es de corte italiano.

El día 4 la Capilla ejecutó la solemne Salve de Tragó, á tres voces y orquesta, partitura en sol menor, sobre el tema de la del maestro Es-lava.

También se cantó en ese día la letanía de Calshorra, las letrillas, del género sinfónico, compuestas por el fraile Agustino Recoletos R. P. Gregorio Ochoa, de Pamplona, y la «Despedida» de Pinilla.

El sermón, á cargo del corista P. Elías Goñi, quien presentó á la Virgen como Madre de los hombres, con arreglo al texto que le sirviera de tema: «Mujer, he ahí á tu hijo.» El P. Goñi estuvo muy feliz, haciendo un discurso bello y tierno, que agradó y conmovió á los fieles que le escuchaban.

Hemos recibido un programa religioso y lo hemos remitido al encargado de los Cultos, á fin de que se publique con la oportunidad debida en la sección correspondiente de este periódico.

Con los programas de dicha clase que recibamos en los sucesivos obreros de igual manera, con objeto de que nuestros lectores se hallen al tanto diariamente de las funciones religiosas que se celebran en las iglesias de esta ciudad.

Ha fallecido en Cuba el sobrino del general Primo de Rivera, que fué á dicha isla con Martínez Campos y que en Melilla ascendió á capitán.

Aunque no se dice la causa de la muerte, lo probable será que haya sido por efecto de aquel terrible clima.

Hoy en el tren de las seis de la mañana saldrá para Santander, en donde se embarrará para Cuba, á cuyo ejército va como voluntario el primer teniente de la reserva don Benigno Castillejos.

Se encuentra en esta ciudad nuestro querido amigo don Enrique Lodosa, que ha venido á pasar unos días entre nosotros durante el periodo electoral.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca del anuncio de Repertorio completo de los juegos que ha principiado á publicar la casa editorial de los señores Bailly Bailliere é Hijos.

Ayer a las 6 de la mañana al salir por el portal de Rochapea uno de los ómnibus que hacen el servicio á la estación, tropezó con uno de los machones de la puerta citada, siendo despedido el conductor fuera del pescante.

Los caballos, asustados, se desbocaron y emprendieron una carrera vertiginosa con dirección al puente de Rochapea. Dentro del vehículo iban dos viajeros, y uno de ellos, D. Cipriano Salvatierra ante el peligro que corrían se arrojó al suelo por la puertezuela; el otro viajero, que era el Sr. Párroco de Irurzun, se colgó en el estribo esperando ocasión favorable para evitar el peligro. Al llegar cerca del puente chocó el coche con un mojon de piedra, deteniéndose el carruaje por haberse desordenado los caballos que llegaron en su carrera hasta la orilla del río.

Afortunadamente, ni el citado sacerdote, que también cayó por la violencia del choque, ni el Sr. Salvatierra y el conductor no sufrieron más que ligerísimas contusiones.

La temperatura descendió tanto en la madrugada de ayer que comenzaron á caer algunos chispazos de nieve. Por fortuna subió luego el termómetro y la nevada no pasó de un conato.

Hemos recibido el número 4 de la revista local ilustrada La Avalancha, que no desmerece en nada de los anteriores por su texto y grabados.

En dicho número aparece una excelente vista del claustro de la Catedral, tomada de fotografía de los Sres. Roldán y Mena, y un precioso dibujo titulado La primera rosa del joven y hábil pintor pamplonés don Natalio Hualde.

Hoy llegará á esta capital la conocida modista de sombreros Madame Coutens, hospedándose en la fonda de Carlos Maisonnave.

Varias veces hemos pedido se ponga coto á la mala costumbre de algunos cocheros de llevar sus vehículos á toda velocidad por las calles de esta población. Apesar de nuestras advertencias, todavía se ven por ahí coches á todo correr, que son un peligro para los transeúntes.

En nuestro número de ayer y al publicar la relación de interventores y suplentes para las elecciones del domingo próximo, se sufrió una equivocación de lugar que conviene subsanar.

Los individuos que aparecen en el 5.º distrito, 1.ª sección, deben estar comprendidos en la 3.ª

Los de la 2.ª sección en la 1.ª, y los que están comprendidos en la 3.ª sección son de la 2.ª

Ha fallecido doña Micaela Lorber, maestra de la villa de Betelu. R. I. P.

Los guardas de campo denunciaron ayer ante la Alcaldía al dueño de una vaca, por haber ésta causado algunos daños en una heredad sembrada de trigo, sita en el término llamado «Fuerte del Principio.» El Sr. Alcalde ordenó se procediera á tasar el daño originado.

Un individuo á quien los guardias municipales sorprendieron postulando por la vía pública sin estar debidamente autorizado para verificarlo, fué conducido al Depósito por los citados agentes.

Por telegrama de la Agencia Mencheta saben nuestros lectores el acuerdo tomado por el Consejo de Instrucción pública, en lo relativo á los exámenes de 2.ª enseñanza.

Como detalles del asunto, podemos añadir que el Consejo ha emitido dictamen en el sentido de que no se modique en nada la forma de celebración de los exámenes; pero que en aquellos Institutos que se haga necesario, se amplíen los tribunales con doctores ó licenciados en ciencias ó letras, los cuales compartirían en este caso los demás profesores los derechos de examen, ampliándose también, si preciso fuese, hasta la primera quincena de Julio, el plazo para la celebración de dichos exámenes.

Mañana publicaremos un escrito referente á la protección vinícola, que se nos ha remitido y que por su mucha extensión no ha podido aparecer en el número de hoy.

En varias provincias se agita la idea entre los padres de los mozos excedentes del último reemplazo que han sido llamados á filas, de pedir al gobierno prorrogue el plazo de las redenciones hasta fin del mes actual, con objeto de poder recoger con tiempo suficiente la cantidad importe de la redención, ya que son los menos los que, por la aflictiva situación en que se hallan, pueden disponer, desde luego, de las 1.500 pesetas necesarias para la redención del servicio activo.

Los amantes de las glorias literarias de nuestro país, están de enhorabuena con la nueva publicación que con el título de «Obras completas dramáticas y líricas, de Don José Zorrilla,» hemos tenido ocasión de admirar recientemente.

En 4 tomos, lujosamente encuadrados y esmeradamente impresos, van comprendidos todos sus dramas históricos y fantásticos, que como el «Tenorio,» el «Zapatero y el Rey» y el «Puñal del Godo,» han alcanzado una popularidad á que ningún otro ha podido llegar, y sus famosos romances y leyendas, reproducidas por pintores y músicos y traducidas á diferentes idiomas.

Sabemos que esta publicación apenas puesta á la venta está próxima á agotarse, razón por lo que recomendamos su adquisición á nuestros lectores.

Parece ser que muy pronto se instalará en Pamplona la estación central del teléfono interurbano, que pondrá en relación esta ciudad con Zaragoza, Madrid y Barcelona.

Tratado práctico de la cría y multiplicación de las palomas, por D. Buena Ventura Aragón.—La falta de obras dedicadas á la cría de palomas hace que la escrita por el reputado señor Aragón sea de mucho interés y sirva para obtener grandes utilidades. Este Tratado se ocupa, conforme á los últimos adelantos, de la descripción, cría, alimentación, higiene, enfermedades y utilidades de la paloma torear, zurita, bravía, doméstica, romana, mundana, calzada, moñuda, buchona, de Noruega, de capilla, rizada, turca, caballera, monjín, golondrina y otras muchas; del establecimiento de palomares; de las palomas mensajeras y su educación. Tan interesante obra forma un tomo de 232 páginas, con grabados; su precio, 2,50 pesetas en Madrid. A provincias se remite enviando una libranza de 3 pesetas á los señores Hijos de Cuesta, Carretas, 9, Madrid.

Recomendamos á nuestras lectoras visiten el Establecimiento de la acreditada modista de sombreros señorita Cesárea Urrizola, que procedente de París, se encuentra ya en ésta con un elegante surtido en modelos de clases, como asimismo en flores, cintas y todo lo concerniente á dicho ramo.

Liquidación.—Se hace desde el día 7 de Mayo de todas las existencias de géneros de lana, seda, hilo y algodón del Comercio, situado en la calle de Mercaderes, número 9, á precios sumamente bajos. x 6-2

Ha llegado á esta ciudad, hospedándose en el hotel «La Perla,» D. Juan Hayet, representante de la casa de D. Luis Oyázu, de Bayona. 2-2

Dentro de cuatro días llegará á esta población la acreditada modista Madame Coutens, con un completo surtido de sombreros alta novedad, hospedándose en la Fonda de D. Carlos Maisonnave. 5-5

HIGIENE DEL TOCADOR. Las cualidades desinfectantes, microbicidas y cicatrizantes que han valido al COALTAR SAPONINÉ LE BEUF su admisión en los Hospitales de la ciudad de París, lo hacen incomparable para la Higiene del Tocado, lociones, cuidados íntimos, lociones de las crías, cuidados de la boca á que purifica, de los cabellos cuya caída detiene, etc. El frasco, 2 fr. En las Farmacias. DESCONFIARSE DE LAS FALSIFICACIONES.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca del anuncio inserto en la cuarta plana titulado Fábrica y depósito de sombreros de todas clases.

VINO BUGEAUD. Tonificación con QUINA y CACAO el mejor y más agradable de los tónicos. Anemia, Fiebres, Convalecencias. París, 5, Rue Bourg-l'Abbé.—PRINCIPALES FARMACIAS.

Cultos.

Santo de hoy.—La Aparición de San Miguel Arcángel. Santo de mañana.—San Gregorio.

EN SAN SATURNINO.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las seis de la tarde y se reservará á las ocho concluyendo con el Santo Rosario.

EN SAN NICOLAS.—A las siete y media de la tarde flores de Mayo con lectura, sermón, letanía y letrillas cantadas y Santo Rosario.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA.—En todo este mes á las seis de la mañana Misa rezada, Rosario y ejercicio de flores.

A las siete de la tarde Santo Rosario y ejercicio de flores de Mayo.

EN CAPUCHINOS.—Durante el presente mes á las seis de la tarde Santo Rosario y ejercicio de flores de Mayo.

Charada.

Paseando con prima primera por la segunda y la tres vi marchar muy veloz un hermoso barco inglés.

Luis.

SOLUCION A LA ANTERIOR: MI KA DO.

SERVICIO PARTICULAR DE EL ECO DE NAVARRA

(Telegramas-Mencheta).

Madrid 7 (8 noche.)

Ya empezamos.

El diputado Diaz Moreu ha recibido un telegrama de Granada en que se habla de coacciones electorales. Los representantes del partido liberal observaron que había papeletas manchadas. El Alcalde expulsó del local á los que hicieron esta observación.

Madrid 7 (8'15 noche.)

«Guerrita» no quiere.

El espadá Guerrita ha mandado se entreguen 5.000 pesetas á los pobres de Madrid, Al mismo tiempo ha reiterado en firme voluntad de no trabajar en la plaza madrileña.

Madrid 7 (8'20 noche)

La escuadra á Kiel.

Canovas ha conferenciado con el ministro de Marina acordando ambos que la escuadra que ha de ir al puerto alemán de Kiel, con motivo de las fiestas por la apertura del canal, estará compuesta del acorazado Pelayo, y los cruceros Maria Teresa y Alfonso XII.

Madrid 7 (8'30 noche.)

Los presupuestos.

Se ha reanudado en el Congreso el debate sobre el presupuesto de Marina, interviniendo Diaz Moreu, Llorens y Azcarate. Se ha aprobado la totalidad y después de breve discusión los capítulos 1.º y 2.º

Madrid 7 (9 noche.)

Osadías bu rsátiles.

Esta tarde han corrido en la Bolsa los rumores más desatinados y censurales. Se ha dicho que el Rey se hallaba bastante enfermo.

Se ha hecho correr la voz de que nuestras tropas habían tenido no se sabe cuántos fracasos en Cuba.

Hasta se ha dicho que había en armas partidas carlistas.

Todos estos rumores son falsedades inventadas por los bajistas para contrarrestar la subida que tuvieron los fondos.

La gente sensata reprueba con dureza este juego de los especuladores y pide se les castigue con dureza.

Madrid 7 (10'15 noche)

España en los Estados-Unidos.

Ha sido recibido por el Presidente de los Estados Unidos el representante de España, cambiándose mutuos saludos de amistad y afianzamiento en las buenas relaciones entre ambos países.

Mr. Cleveland, recordó en su discurso, el brillante papel representado por España en la Exposición de Chicago.

Madrid 8 (1'30 madrugada.)

Que se alivie.

La esposa de Romero Robledo que marchaba á Caldas, se agravó de tal modo, que tuvo necesidad de regresar inmediatamente á su domicilio.

De Cuba.

Telegrafía de la Habana el general Arderius que no ha ocurrido novedad notable.

El general Martínez Campos ha detallado por telegrafo las obras públicas que pueden emprenderse en el departamento oriental con el fin de dar ocupación á la gente jornalera.



**Telegrama de la Bolsa.**

Recibido por don Antonio García Peña, representante en esta plaza de los señores Bernard y C.<sup>a</sup>

Madrid 7 (5<sup>20</sup> tarde.)

**BOLSA DE MADRID.**

Deuda perpétua al 4% interior.	71'04
Id. Id. an corriente.	70'95
Id. Id. Id. próximo.	81'60
Deuda perpétua al 4% exterior.	81'20
Acciones del Banco de España.	387'00
Deuda amortizable al 4%.	190'00
Compañía Arrendataria de Tabacos	105'90
Billetes de Cuba (1886).	105'90
Id. Id. (1890) liberadas.	22

**BOLSA D. PARIS.**

4.º exterior.	73'06
---------------	-------

**Telegrama del Bolsin.**

Madrid 8 (12'30.)

**MADRID.**

Deuda perpétua 4% interior fin etc.	70'75
Id. Id. an próximo.	81'60
Exterior Costado.	81'60

**BOLSA DE BARCELONA.**

Interior fin de mes.	70'75
Exterior Id. Id.	81'35

**BOLSA DE LONDRES.**

4.º exterior fin de mes.	73'18
--------------------------	-------

(Madrid.—Juan de Mena, 3.  
B. NARD Y C.<sup>a</sup> (Paris.—Place de la Bourse, 8.  
representante en esta Plaza D. Antonio García Peña, Pozo-blanco, 6, 3.º, y despacho, Plaza de la Constitución, 26, (bajo).

**Vinos y aguardientes**

POR MAYOR Y MENOR  
DE GREGORIO ANGULO.

Este establecimiento se ha trasladado de la calle Lindachiquia á la calle Estafeta núm. 34. En esta casa encontrarán vinos superiores, aguardientes de orujo y vino puro, rom, coñac, rico licor de guinda y otros.

Calle ESTAFETA, núm. 34. 4-1

**Socio capitalista.**

Para dar mayor impulso á un negocio que está en especulación, y cuyos resultados benéficos pueden comprobarse, se necesita un socio capitalista.

Informes en la Oficina Comercial de Antero Goñi, Mártires de Ciranqui, 42, 1.º. 1-1

**Importante.**

En sitio inmejorable para dedicarse á la compra y venta de granos, vinos y otros artículos, se vende terreno y un pequeño edificio situado fuera de la jurisdicción de esta ciudad, en la carretera de Tafalla y junto á la cadena de Cordovilla; dista de Pamplona dos kilómetros y medio.

Más detalles en la calle Mayor núm. 84, piso 1.º 3-1

**Oficina Mercantil y Academia DE CONTABILIDAD**

Antero Goñi, Mártires de Ciranqui, 42, 1.º

Lecciones de cálculos mercantiles y teneduría de libros.

Consultas sobre apertura y cierre de libros, y establecimiento de la Contabilidad por Partida doble en almacenes, fábricas y comercios, mt y v 15-6

**Agua del batueco**

de Barañain, desde el 1.º de Mayo estará á disposición del que quiera tomarla. 8-7 p

**Camisería y Corbatería**

DE ELIZALDE, HERMANAS.  
Calle San Saturnino, comercio número 2 PAMPLONA.

TANTO en color como en blanco y en todas las formas, medidas y precios, tenemos hechas siempre para la venta, más de trescientas medias docenas de camisas planchadas.

ULTIMOS modelos en corbatas, puños y cuellos.

EXTRAORDINARIOS surtidos en pecheras bordadas, pliegues, lisas, puños y cuellos: preparados para hacer arreglos de camisas.

PANUELOS de gran novedad, para sobrecorbatas, de encaje de seda para señoritas, de crespon, de seda china, surah, hilo en jareton, Idem lisos, en blanco y en color.

SE HACEN sobre medida camisas y calzoncillos para caballero.

ALFILERES de corbata, gemelos de oro, doble, botoncillos de muelle de todos los sistemas y sujeta corbatas.

TAMBIEN se arreglan camisas de caballero á precios sumamente económicos.

Representante en Tudela: D. Juan de Dios Goñi 10-10(a)

**Carbones minerales**

especiales para cocinas económicas.

—ANTRACOLITA. REGENTE. GALLETÁ.—Dirigir los pedidos á Casa de Utray, calle de Santo Domingo 2, principal.  
Nota. En la misma casa se expende el carbón mejor y más barato para fraguas.  
mt y v d 30-27 p.

**Sastre.**

Habiéndose despedido de la casa del señor don Felipe Horcada, el oficial Antonio Tomás Ramos que durante seis años ha hecho para la casa la obra de vestir, hoy ofrece al público sus servicios en el ramo de sastrería, confeccionando toda clase de prendas para caballero, como igualmente abrigos de señora. También se encarga de remitir, á quien se las pida, muestras de géneros españoles y extranjeros.

Tejería, 19, 1.º.—Pamplona. 8-1

**Repertorio completo**

DE LOS JUEGOS RECOPIADOS por Don Luis Marco y Don Eugenio de Ochoa Ilustrado con más de 1.000 figuras.

Se halla de venta en la librería editorial de los señores Bailly-Baillière é Hijos, plaza de Santa Ana, número 10, Madrid, y en las principales librerías de España y Ultramar, donde se admiten suscripciones al precio de 1 peseta el cuaderno y 10 céntimos de peseta la entrega. 2-1

**Mapas de Navarra**

en tres tamaños y obras de 1.ª enseñanza, por Ibarlucea.

Ley Municipal ajustada á Navarra, por Diaz. Material y libros de Escuela de todas clases. Papel y sobres para cartas y de hilo de diferentes marcas.

Por mayor, papeles de fumar, en 20 marcas. Se hacen toda clase de impresos, y tarjetas al minuto.

Compra y venta de valores del Estado. Cambio de oro y se compra plata lisa. Comisiones y representaciones.

CASIANO DIAZ, Zapatería, 17.—Pamplona. M y J m y d -1

**Advertencia.**

Manuel de la Huerga, que habita calle de San Gregorio, 28, 1.º, y es representante de la Sociedad de Quintas de Antonio Espinosa y Compañía, ha cubierto todas las plazas que á dicha Sociedad han tocado en el presente reemplazo de 1894, desde el número 1 al 1.328, que han correspondido á esta zona, como lo viene haciendo dicho Sr. Espinosa hace ya 16 años, y la Huerga la viene representando, pues, apesar del comunicado que apareció en EL ECO el día 4 del presente, en el que dicen D. Pascual Mañero y D. Casildo Iriarte, que hasta la fecha de hoy no se ha ingresado ningún sustituto, la Huerga repite que esta Sociedad tiene todas las plazas cubiertas, y puede probarlo cuando dichos señores lo deseen, advirtiéndolo á los que se hayan contratado con esta Sociedad y les haya cabido el número del 1 al 1.328, y deseen saber si sus plazas están cubiertas, pueden presentarse á esta Sociedad y se desengañarán, por cuanto que, esta Sociedad cubre sus plazas con licencias absolutas y reservistas de 6 años, y no con cambios de número. «Obras son amores y no buenas razones.»

Tiene sustitutos á precios convenientes. 2-2

**Nodriz.**

Hace falta una que crie en su casa, en cualquier pueblo el más próximo á Pamplona. Razon, en la perfumería de la señora viuda de Razquin, plaza del Castillo. 3-2 p.

**Aprendiz**

Se necesita uno; informarán en la Pastelería de Roman Garicano, Mercaderes, 13. 3-2 p

**Papel pintado**

para habitaciones á mitad de precio de su valor, los de 24 reales se darán á 10 y 12, los de 12 á 5 y 6, y los de 6 reales á 3 que es el más barato.

Con objeto de abandonar este ramo se haría un traspaso del papel únicamente en condiciones muy ventajosas.

Casa del Optico, Chapitela, 21. 2

**Arriendo.**

De una espaciosá habitación, empapelada y pintada de nuevo, con jardín, pozo, gallinero y otras muchas comodidades, en la calle de la Estafeta, 61.

En el piso 4.º derecha de la propia casa darán razon. 10-3 (a)

**Estético Universal.**

Embellece, alivia y cura, Bra guero céntrico y recoge vientres P. M.; inventos Pedro Ramon; precio reducido y seguros efectos; pidase en todas las farmacias bien surtidas; envío gratis del folleto. Carmen, número 38, 1.º Barcelona. 52-41 m

**Arriendo de un molino.**

Se arrendará á quien lo desee en el inmediato pueblo de Berrio-Suso.

Dirigirse en Pamplona al administrador don Javier María Argonz, Mayor, 8, 2.º 15-13 (a)

**Chocolates especiales.**

Los legítimos chocolates de Pólit de Valcarlos, se venden en el comercio de Justo Gortari, Chapitela, 3, al precio de 5, 6 y 7 reales libra. 6-2

**Atencion.**

En la calle de Santo Domingo, 11, se vende tocino superior del país desde 50 céntimos libra.

Manteca desde 60 céntimos id. 8-2

**Venta de fincas en Tafalla.**

El día 19 del corriente y once horas de su mañana, se celebrará subasta extrajudicial en esta ciudad y Notaría de D. Joaquin Romeo, en la que estarán de manifiesto las condiciones para la venta, de las dos fincas siguientes:

Una casa sin número, de reciente construcción, situada en la calle de la Estación del ferrocarril y próxima á ésta, con puertas de entrada independientes para dos habitaciones, contenido en la planta baja un espacio lo cal para almacenes, con puerta de salida á la acequia de regadío, dos pisos más y buhardillas. Contiene una superficie solar de 320 metros cuadrados.

Y un almacén de cuberla con su taller y varias dependencias, cuyo edificio contiene una caldera de vapor, horizontal con dos servidores que dan movimiento á la máquina motor, la cual á su vez lo comunica á las demás, destinadas á preparar la tabla para la confección de conos y cubas. Ocupan el almacén, taller y demás dependencias una área de 898 metros cuadrados.

La venta de esos dos edificios ha de hacerse en un sólo lote, por el precio en junto de 41.000 pesetas; y para en el caso de que no haya licitador que ofrezca por él todo, se subastarán separadamente, bajo el tipo de 21.000 pesetas el 1.º y 20.000 el 2.º

También se hallan de venta los efectos existentes en dichos locales por los precios siguientes:

- 1.º Cuatro bocoyos de á 600 litros de cabida al precio de 40 pesetas, 160 id.
- 2.º Veinte medias pipas con cellos de madera, de 250 litros de cabida á 20 pesetas, 400 idem,
- 3.º Veintinueve pipas de igual cabida de 250 litros á 19,50 pesetas, 515 50 id.
- 4.º Cincuenta y siete cuarterolas de 110 litros á 10,25 pesetas, 598 id.
- 5.º Ochenta y ocho id. de 100 id. á 10 pesetas, 880 id.
- 6.º Quince barriles de á 106 litros de cabida á 9,75 pesetas 146,25 id.
- 7.º Sesenta id. de á cinco cántaros cada uno á 6,50 pesetas, 390 id.
- 8.º Veinticinco id de á 4 id. á 5,50 pesetas, 137,50 id.
- 9.º Veinte id de á 3 id. á cinco pesetas, 100 idem.
10. Once cubas nuevas de varias cabidas desde 15 á 48 cargas, á precio de 8,50 pesetas carga. En junto 307 cargas.

Se previene que el pago del importe de estas cubas se hará con arreglo al aforo que deberá practicarse. Además existen para la venta una partida de tabla para cubas, travesaños y durmientes, madera para 113 bordolesas de la llamada de Trieste y varios efectos pertenecientes al ramo de tonelería.

Tafalla 2 de Mayo de 1895.—Por la comision nombrada, Luis Arroyo. 4-2 (a)

**A los propietarios**

y carpinteros.

No comprar tablas de ningún género sin antes visitar el acreditado almacén de maderas de Cayetano Lapoya, Pellejería, 78, Pamplona, donde hay una gran existencia para la venta en comision, con una gran rebaja de precios. En dicho establecimiento hay de venta carruajes para un caballo, y pipas vacías, á precios convencionales. 20-5 (a)

**Casa de huéspedes.**

En la calle de Pellejerías, número 16, 1.º se admiten huéspedes de 5 á 6 reales en adelante. 2-2

**Pérdida de una cartera.**

El viernes último se perdió una cartera que contenía un resguardo del Banco de España de 1.500 pesetas nominales. La persona que hubiese encontrado dicha cartera, se servirá entregarla á D. Esteban Arnedo, calle de Es-lava, tienda de Ultramarinos, y se gratificará. 4-2 p.

**Buena idea.**

«Como medio de sacar de su apatía al cuerpo electoral, se dice que uno de los candidatos ha decidido repartir en la puerta del colegio, mantecadas de Viena y pastillas de café y leche de la Plazuela de San Nicolás, 64. Le auguramos un triunfo ruidoso, si su adversario no se decide á luchar empleando el mismo procedimiento. x 2-2

**A las señoras que esperaban**

Acaban de recibirse los trajes de niños de primera Comunion con un inmenso surtido de trajes en lanillas y dril de todos tamaños y precios.

Gran variado en lanillas y driles para confección sobre medida de trajes para niños. Zapatería, 3. 3-2

**Costurera**

con muchos años de práctica, ofrece sus servicios en blanco y color, á precios arreglados.

Saldrá á las casas que se le llame. Curia, número 20, 2.º 15-11 p

**Gran barato**

Procedente de San Sebastian acaba de llegar á esta capital la Javierra con géneros que compró el día 15 en la Aduana, como son: 1415 metros de seda negra y varios géneros de lana, portiers, cortinones blancos y otras cosas; todo es género francés; la seda se venderá á 2 pesetas y respondo de que es seda. También hay de venta medias y calcetines.

No equivocarse, casa de la Javierra, Mayor, número 5, 2.º piso. 8-8

**Subarriendo de yerbas.**

En el término llamado de «Zarapuz», á cuatro kilómetros de Estella, se subarriendan por lo que resta del presente año las corralizas y yerbas pertenecientes al caserío de dicho Zarapuz.

Para informes y condiciones dirigirse á la señora viuda de J. Andrés Pozueta, de Estella. 8-3

**Máquinas fotográficas**

placas, papel, tarjetas y todo lo necesario para hacer fotografías.—Droguería de M. Negrillos. 20-6

**¡Gran barato!**

A precios nunca conocidos en artículos de loza, cristal y batería de cocina. Se liquidan 2.000 pares de floreros y una infinidad de artículos propios para regalos. Estafeta, 4, tienda. 20-12

**Casa de huéspedes**

Y HABITACIONES AMUEBLADAS

En la calle Es-lava, núm. 7, se ha establecido una casa de huéspedes lujosamente amueblada, la cual ofrece al público sus servicios con puntualidad, economía y esmero.

No confundirse, Es-lava, 7 (antes Intendencia Militar), 3.º izquierda. 8-6

**Gran surtido de persianas**

Acaban de recibirse de todas las dimensiones. Las que ofrece á su numerosa clientela. Papeles pintados para habitaciones. Luras de espejo para ventanales, gran surtido de chapas de nogal y caoba para los ebanistas. Molduras de todas clases.

Mayor número 43 tienda de Antonio Astruc. 40-22

**Oro.**

Cambio de monedas, billetes y cupones á los mejores cambios. San Agustín, 3, 1.º fabrica. 30-13 (a)

**Legítimo Rum «La Negrita»**

de la propiedad de los Sres, Edwards C.º DE ST. ELISABETH (JAMAICA).

Habiendo sido nombrados exclusivos Representantes depositarios de esta acreditada y única legítima marca Rum «La Negrita», recomendamos á todos nuestros favorecedores dirijan sus pedidos á esta Fábrica, única autorizada para la representación y venta de la referida marca, y en Pamplona á nuestro representante D. Cayetano Lapoya, Pellejería núm. 78.

Prevenimos que, con sujeción á la Ley del Derecho de Propiedad, serán perseguidos cuantos imiten fraudulentamente dicha marca depositada.

AMIEL, HERMANOS.

ZUMARRAGA—(GUIPUZCOA). —9

**Advertencia.**

Manuel de la Huerga, que habita en la calle de San Gregorio, 28, 1.º, y representante de la Sociedad de Quintas de Antonio Espinosa y Compañía, ha cubierto todas las plazas que á dicha sociedad han tocado en el presente reemplazo de 1894, desde el número 1 al 1.328, que han correspondido á esta zona, como lo viene haciendo hace ya 16 años.

Dicha Sociedad tiene sustitutos á precios convenientes. 3-3 (a)

**Camisería de Irigoyen**

24—POZO-BLANCO—24.

PAMPLONA.

Hasta que se abra el establecimiento en planta baja, que será por todo el mes corriente, se reciben los encargos en la habitación que ocupa su dueño en la misma casa, pasando si se quiere á domicilio á tomar las medidas. 24—Pozo Blanco—24. —12

**Impermeables.**

Novedad y gran surtido en todos tamaños clases y precios de color y negros, para paisanos y militares; como igualmente paraguas de seda, lana y algodón para señoras y caballeros. Comercio de Miguel Vallarín, Calceteros úm. 10. —71

**SUCEDIA**

antes de conocerse la Emulsión de Scott, que muchas personas sucumbían á la Tisis y otras enfermedades extenuantes porque no podían tomar el aceite de hígado de bacalao que trastorna el estómago. Desde que se introdujo la Emulsión de Scott, que es aceite de hígado de bacalao é hipofosfitos—gran tónico para los nervios—la dificultad ha desaparecido. Dicho preparado presenta el aceite hecho agradable al paladar, fácil de asimilar y tres veces mas eficaz que ántes. No hay ahora, pues, necesidad de que los Tísicos sucumban puesto que la

**EMULSION DE SCOTT**

les nutre y fortalece y de ese modo pueden vencer la enfermedad.

Pídase la legítima. De venta en las Boticas. Scott y Bowne, Químicos, Nueva York.



# LA CATALANA

Seguros contra incendios a prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios a la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, a cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace a los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 6, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros a prima fija. El comisionado de principal, Sebastián Gasteorena y Eguizabal.

**Ninguna ANEMIA**  
resiste  
á LA  
**HEMOGLOBINA**  
DE  
**V. DESCHIENS**  
VINO — ELIXIR — JARABE — GRAGEAS

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolserías 3 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

**ELIXIR ESTOMACAL**

de SAIZ DE CARLOS. Curacion segura del 98 por 100 de los enfermos crónicos del ESTÓMAGO é INTESTINOS, aunque lleven 25 años de sufrimientos. Desaparece con su uso el DOLOR DE ESTÓMAGO, LOS VOMITOS, ACEDIAS, ÚLCERA DEL ESTOMAGO, DISPEPSIAS Y CATARROS INTESTINALES. Ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica.

Botella, 5 pesetas, Serrano, 30, Farmacia Madrid, y principales de España.  
En Pamplona, Farmacia de Marquina, Nueva 1, y Bolserías 3 y 5. 20—12

**THE EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY**  
OF THE UNITED STATES  
**(LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS)**  
FUNDADA EN 1859

La sucursal de España, autorizada por Real orden de 10 de Octubre de 1882, ha pagado por siniestros desde dicha fecha á la de 31 de Marzo de 1895, Pesetas 8.900.782'55 entre las siguientes provincias:

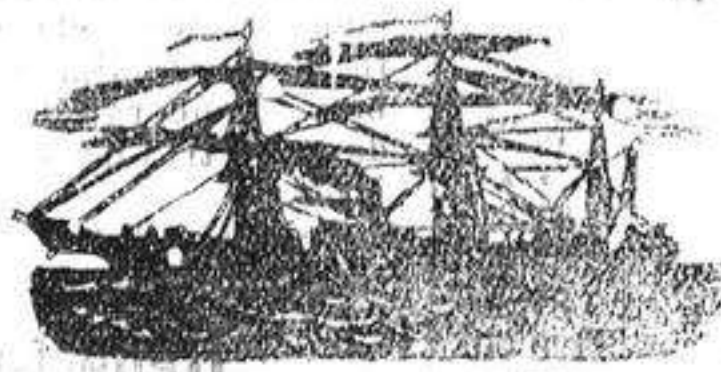
PROVINCIAS.	Número de siniestros.	SUMA PAGADA Pesetas.	PROVINCIAS.	Número de siniestros.	SUMA PAGADA Pesetas.
Alava . . . . .	1	15.000	Lugo . . . . .	1	5.000
Alicante . . . . .	16	117.781'10	Madrid . . . . .	118	1.887.858'76
Badajoz . . . . .	6	174.866'10	Málaga . . . . .	10	262.154'70
Barcelona . . . . .	142	3.137.471'48	Murcia . . . . .	3	30.000
Burgos . . . . .	10	55.332	Navarra . . . . .	1	15.023'40
Cáceres . . . . .	11	88.422'50	Oviedo . . . . .	10	255.917'78
Cádiz . . . . .	20	379.041'70	Palencia . . . . .	4	32.500
Castellon de la Plana . . . . .	3	15.160	Pontevedra . . . . .	8	122.500
Ciudad Real . . . . .	4	35.035'45	Salamanca . . . . .	16	128.477'65
Córdoba . . . . .	7	66.100	Santander . . . . .	22	269.320'15
Coruña . . . . .	11	111.336'45	Segovia . . . . .	5	40.000
Gerona . . . . .	4	79.567'47	Sevilla . . . . .	7	186.415'50
Granada . . . . .	1	24.863'60	Tarragona . . . . .	1	10.420
Guipúzcoa . . . . .	8	275.860	Toledo . . . . .	2	13.000
Huelva . . . . .	1	20.000	Valencia . . . . .	23	379.665'71
Huesca . . . . .	9	50.697	Valladolid . . . . .	3	47.000
Jaen . . . . .	6	55.315	Vizcaya . . . . .	11	325.115
Leon . . . . .	1	5.055	Zamora . . . . .	1	5.000
Lérida . . . . .	4	39.913'80	Zaragoza . . . . .	9	83.655'25
Logroño . . . . .	1	5.000			
			Suma total.	521	8.900.782'55

Inspector en Alava, Navarra y Logroño, con residencia en Bilbao, D. Ramiro de Orbeago.  
Agentes: en Pamplona, D. Cándido Manterola; en Vitoria, D. Felipe Gonzalez; en Logroño, D. Carlos Miranda, Imprenta, 1, 3.º; en Haro, D. Cesáreo Campo; en Calahorra, D. Manuel Lorés. j d 30—10

## "LA PETITE GIRONDE"

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, en San Sebastian.

# SERVICIOS



DE LA  
**Compañía Transatlántica de Barcelona**

### Salidas del mes de Mayo

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.—El día 8 de Cádiz el vapor Leon XIII para Puerto Rico, Habana y Veracruz.  
El 20 de Santander el vapor «Alfonso XIII» para Coruña, Habana y Veracruz.  
El día 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires».  
Línea Comercial de Puerto Rico.—Día 3 de Santander y 4 de Coruña el vapor «Santo Domingo».  
Línea de Filipinas.—El 24 de Barcelona el vapor «Isla de Luzon» para Port Said, Aden, Singapore y Manila.  
Línea de Buenos Aires.—El 2 de Julio de Barcelona el vapor «C. de Santander» para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
Línea de Fernando Póo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache».  
Servicios de Africa.—Línea de Marruecos: el 18 de Barcelona el vapor «Mogador» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.  
Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.  
Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech.

## Fábrica y depósito de sombreros de todas clases PERFECCION-ELEGANCIA-ECONOMIA Precios sin competencia

Sombreros hongos desde 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10 pesetas los más superiores.  
Sombreros flexibles desde 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10 pesetas los más superiores.  
Especialidad en la medida y cuantos encargos se le confíen. Se lavan, tiñen y reforman los usados.

5—Calle de Calceteros—5

# ANUARIO DEL COMERCIO

Directorio de las 400.000 señas de España, Ultramar, Estados Hispano Americanos y Portugal.—Decimasegunda edición, 1895 (Baillly Bailliere). Premiado con Medalla de Oro en la Exposición de Matanzas, 1881, y de Barcelona, 1888. Medalla de Plata en la de París, 1889, Gran diploma de honor en el Concurso internacional de Madrid de 1890, y la más alta recompensa en la Exposición de Chicago de 1893.—Reconocido de utilidad pública por Reales órdenes. Obra útil é indispensable para todos.—Evita pérdida de tiempo.—Tesoro para la propaganda industrial y comercial.—Este libro debe estar siempre en el bufete de toda persona por insignificantes que sean sus negocios.

El Anuario del Comercio lo forman dos tomos encartonados en tela de más de 1.500 páginas cada uno y comprende:

- 1.º Parte oficial: La Familia Real, Ministerios, Cuerpos diplomáticos, Consejo de Estado, Senado, Congreso, Academias, Universidades, Institutos, & .—2.º Indicador de Madrid por apellidos, profesiones, comercio é industrias y calles.—3.º España por provincias, partidos judiciales, ciudades, villas ó lugares, incluyendo en cada uno: 1.º, una descripción geográfica, histórica y estadística, con indicación de las carterías, estaciones de ferrocarriles, telégrafos, ferias, establecimientos de baños, círculos, & ; 2.º, la parte oficial, y 3.º, las profesiones, comercio é industrias de todos los pueblos, con los nombres y apellidos de los que las ejercen.—4.º Aranceles de Aduanas de la Península, ordenados especialmente para esta publicación.—5.º Cuba y Puerto Rico, Islas Filipinas, con sus administraciones, comercio é industria.—6.º Estados Hispano Americanos, divididos en: América Central: Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua, San Salvador y República Dominicana.—América del Norte: México.—América del Sur: Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, República Argentina, Uruguay, Venezuela y Curagao.—7.º Reino de Portugal y sus colonias.—8.º Sección Extranjera.—9.º Sección de anuncios, con índices.—10. Índice general de todas las materias que contiene el Anuario. Este índice está redactado en español, francés, alemán, inglés y portugués.—11. Índice geográfico de España, Ultramar, Estados Hispano Americanos y Portugal.—12. Índice general.

### IMPORTANTE

Queriendo esta Administración corresponder al favor creciente que dispensa el público al Anuario del Comercio, tiene la satisfacción de obsequiar á los compradores del de 1895 con un magnífico Mapa de España en ocho colores, y de las dimensiones de 74 centímetros por 94.

Precio: 25 pesetas en España y 50 francos en toda América.  
Se halla de venta en la Librería editorial de Baillly Bailliere é Hijos, Plaza de Santa Ana, 10, y en las principales del mundo.  
Representante en Pamplona, don Roque Zamalloa. M A Y M S

## CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

# COMPAÑIA COLONIAL

Tapiocas, Thés  
38 recompensas industriales  
Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

